FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 142
Enu 2

CINQUIÈ… DU C…

Page 13 — 5801

Province of Quebec — District No. 142 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 35 — {in / dans} Arundel — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C.O. Burnett — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte. (See instructions. Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "la mine," "la manufacture," "la fonderie," "la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employments or trades, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du salaire par heure.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's name. Coût de l'assurance dans l'année du rapport.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Specify sex. Spécifier le sexe. Blind. Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38		
112	112	Brohe Hugh L.	4 Range Lot 11	m	Head	m	Sept	1880	30	Ire			Scotch	canadian	Methodist	Farmer	None			OA																				
..	..	Audrey		f	wife	m	Nov	1886	24	Ire			Scotch	canadian	Methodist	None	None																						
..	..	Stanley J.		m	Son	S	Aug	1909	1	Ire			Scotch	canadian	Methodist	None	None																						
..	..	Baby [illegible]		f	daughter	S	Jan	1911	3/12	Ire			Scotch	canadian	Methodist	None	None																						
		Richens Thomas		m	Offhand	S	Dec	1896	14	England	1908		English	canadian	Methodist	None	None																						
		Gibbin Thomas	Arundel	m	Lodger	S	May	1852	59	Ire			Irish	canadian	Methodist	Carpenter	None		W			40		60		440						6	yes	yes	E				
Page 1		2 for name																															yes	yes	E				